

International Conference »Everything is in our hands« Ljubljana, Slovenia 14.–16. November 2024



Thursday, 14th November

Deaf club City Centre Ljubljana, Cankarjeva 9, Ljubljana

18.00–22.00

Welcome reception

Friday, 15th November

Faculty of Arts, University of Ljubljana, Aškerčeva 2, 1000 Ljubljana

08.00

Registration (welcome coffee)

09.00–09.15

Welcome

Mladen Veršič, ZDGNS

Dr. Mojca Schlamberger Brezar, Dean, Faculty of Arts, University of Ljubljana

Dr. Asta Vrečko, Minister, Ministry of Culture, Republic of Slovenia

09.15–09.30

Everything is in our hands: Sign language vision, **Matjaž Juhart**, Slovenian Sign Language Institute ZDGNS, Slovenia

09.30–09.50

Strengthen sign languages in the Nordics through networking, **Tommy Lyxell**, Institute of language and folklore, Sweden

09.50–10.10

Sailing against the wind: Leading change and making way for ÍTM, **Kristín Lena Þorvaldssdóttir**, **Uldis Ozols**, The Communication Centre for the Deaf and Hard of Hearing, Iceland

10.10–10.30

Working with Danish Sign Language, **Janne Boye Niemelä**, **Elisabeth Holm Hansen**, Danish Language Council, Denmark

10.30–10.50

Strategies for Operationalization and Linguistic Policies for Norwegian Sign Language (NTS), **Sonja Myhre Holten**, The Language Council of Norway, Norway

11.00–11.30

Coffee break and exchanging information

11.30–11.50

The language advice service of FinSL and FinSSL, **Janne Kankkonen**, **Päivi Mäntylä**, **Leena Savolainen**, Finnish Association of the Deaf, Finland, Finland

11.50–12.10

Enhancing the lexicon of NGT: insights from Sign Ateliers, **Benny Elferink** and **Nathalie Muller**, Nederlands Gebarententrum/ Dutch Sign Center, Netherlands

12.10–12.30

From collection to publication: the lexicographical process for Flemish Sign Language, **Caro Brosens**, **Margot Janssens**, **Hannes De Durpel**, Vlaams Gebarentaalcentrum, Belgium

Petek, 15. november

Faculty of Arts, University of Ljubljana, Aškerčeva 2, 1000 Ljubljana

- 12.30–12.45 European Union of the Deaf
- 12.45–13.00 European Forum of Sign Language Interpreters, **Androniki Xanthopoulou** president, **Jenny Kohring** secretary
- 13.00–14.00 **Lunch and exchanging information**
- 14.00–14.20 20 years of SL dictionary experience, **Jana Havlová**, Masaryk University, **Czech Republic**
- 14.20–14.40 10 years of SL dictionary experience, **Valerija Skof**, Slovenian Sign Language Institute ZDGNS, **Slovenia**
- 14.40–15.00 Business American Sign Language Corpora, Data Collection, Analysis, **Yauheni Koraneu**, Gallaudet University, **United States**
- 15.15–17.00 Initiative meeting/Open discussion Steps to establish International Association of Sign Language Institutes (IASLI), **Matjaž Juhart**, Institute for Slovene sign language, **Slovenia**
- 17.00–17.30 **Dinner and exchanging information**
- 18.00–20.00 **Cultural event, Everything is in our hands**
Whine and snack, 10th anniversary Sign language day
Siti Teater BTC, Ameriška 3, Ljubljana*

*At 17.35 at the bus stop in front of the Faculty of Arts, the bus will take participants to the Cultural event Siti Teater BTC. After the Cultural event we will have short social gathering. The bus will take participants at aprox. 20.00 back to the city centre.

Saturday, 16th November

Faculty of Arts, University of Ljubljana, Aškerčeva 2, 1000 Ljubljana

- 08.30–09.00 **Welcome coffee**
- 09.00–09.20 Experience with sign language translation, **Jana Havlová**, Masaryk University, **Czech Republic**
- 09.20–09.40 Sign Language Interpreting at the Department of Translation Studies in Graz, Austria – History, Challenges and Opportunities, **Christian Stalzer**, **Tiana Jerkovic**, Department of Translation Studies, University of Graz, **Austria**
- 09.40–10.00 Deaf studies in the Czech Republic, **Lenka Okrouhliková**, Charles University, Faculty of Arts, Institute of Czech and Deaf Studies, **Czech Republic**
- 10.00–10.20 The vision - challenges and opportunity, **Godstime Ozemoya**, **Destiny Osaghae**, Vocational training for the deaf, **Nigeria**
- 10.20–12.00 Open discussion and future plans
- 12.00–13.00 **Lunch and exchanging information**
- 16.00 **Walking city tour with dinner (for registered gala dinner participants)***

*At 16.00 we meet at three bridges (Preseren monument) where we start our walking city tour of old town and finish with dinner in the oldest restaurant Šestica from 1776.